

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

28 novembre 2013

PROJET DE LOI**modifiant la loi du 23 mars 1989
relative à l'élection du Parlement européen**TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE
ET TRANSMIS AU SÉNAT

Documents précédents:

Doc 53 **3100/ (2013/2014):**

- 001: Projet de loi.
- 002: Amendement.
- 003: Rapport.
- 004: Texte adopté par la commission.

Voir aussi:

Compte rendu intégral:
28 novembre 2013.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

28 november 2013

WETSONTWERP**tot wijziging van de wet van
23 maart 1989 betreffende de verkiezing van
het Europese Parlement**TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE VERGADERING
EN OVERGEZONDEN AAN DE SENAAT

Voorgaande documenten:

Doc 53 **3100/ (2013/2014):**

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Amendement.
- 003: Verslag.
- 004: Tekst aangenomen door de commissie.

Zie ook:

Integraal verslag:
28 november 2013.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:		Afkortingen bij de nummering van de publicaties:	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

La présente loi transpose la directive 2013/1/UE du Conseil du 20 décembre 2012 modifiant la Directive 93/109/CE en ce qui concerne certaines modalités de l'exercice du droit d'éligibilité aux élections au Parlement européen pour les citoyens de l'Union résidant dans un État membre dont ils ne sont pas ressortissants.

Art. 3

A l'article 1^{er}, § 2, de la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen, remplacé par la loi du 11 avril 1994, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots "de la Communauté européenne" sont chaque fois remplacés par les mots "de l'Union européenne";

2° dans l'alinéa 2, les mots "d'une décision individuelle en matière civile ou pénale," sont remplacés par les mots "d'une décision de justice individuelle ou d'une décision administrative, pour autant que cette décision puisse faire l'objet d'un recours juridictionnel,".

Art. 4

Dans l'intitulé de la section 2 du chapitre II du titre premier de la même loi, les mots "de la Communauté européenne" sont remplacés par les mots "de l'Union européenne".

Art. 5

Dans l'article 8 de la même loi, remplacé par la loi du 16 juillet 1993, les mots "de la Communauté européenne" sont remplacés par les mots "de l'Union européenne".

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Deze wet voorziet in de omzetting van de richtlijn 2013/1/EU van de Raad van 20 december 2012 tot wijziging van Richtlijn 93/109/EG tot vaststelling van de wijze van uitoefening van het passief kiesrecht bij de verkiezingen voor het Europees parlement ten behoeve van de burgers van de Unie die verblijven in een lidstaat waarvan zij geen onderdaan zijn.

Art. 3

In artikel 1, § 2, van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europese Parlement, vervangen bij de wet van 11 april 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, worden de woorden "van de Europese Gemeenschap" telkens vervangen door de woorden "van de Europese Unie";

2° in het tweede lid, worden de woorden "van een individuele civielrechtelijke of strafrechtelijke beslissing," vervangen door de woorden "van een individuele rechterlijke beslissing of een administratieve beslissing, voor zover deze beslissing het voorwerp kan uitmaken van een gerechtelijk beroep,".

Art. 4

In het opschrift van afdeling 2 van hoofdstuk II van titel I van dezelfde wet, worden de woorden "van de Europese Gemeenschap" vervangen door de woorden "van de Europese Unie".

Art. 5

In artikel 8 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 16 juli 1993, worden de woorden "van de Europese Gemeenschap" vervangen door de woorden "van de Europese Unie".

Art. 6

Dans l'article 14 de la même loi, remplacé par la loi du 16 juillet 1993 et modifié par la loi du 11 avril 1994, les mots "de la Communauté européenne" sont remplacés par les mots "de l'Union européenne".

Art. 7

A l'article 21, de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 19 juillet 2012, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le § 1^{er}, alinéa 2, les mots "de la Communauté européenne" sont remplacés par les mots "de l'Union européenne";

2° dans le § 2, alinéa 4, les mots "dans l'une ou l'autre Chambre" sont remplacés par les mots "par au moins un parlementaire dans l'une des assemblées parlementaires européenne, fédérale, communautaires ou régionales";

3° dans le § 2, l'alinéa 9 est remplacé par ce qui suit:

"Pour les candidats ressortissants d'un autre État membre de l'Union européenne, l'acte d'acceptation comprend, pour chacun d'eux, une déclaration écrite et signée:

1° mentionnant sa nationalité, sa date et son lieu de naissance, sa dernière adresse dans l'État membre d'origine et son adresse de résidence principale en Belgique;

2° attestant qu'il n'est pas en même temps candidat dans un autre État membre;

3° attestant également qu'il n'est pas déchu du droit d'éligibilité dans l'État membre d'origine, par l'effet d'une décision de justice individuelle ou d'une décision administrative, pour autant que cette décision puisse faire l'objet d'un recours juridictionnel.";

4° le § 7 est remplacé par ce qui suit:

"§ 7. Dès qu'une présentation de candidats, comprenant un ou plusieurs candidat(s) ressortissant(s) d'un autre État membre de l'Union européenne, est déposée entre les mains du président d'un bureau principal de collège, celui-ci transmet sans délai au ministre de l'Inté-

Art. 6

In artikel 14 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 16 juli 1993 en gewijzigd bij de wet van 11 april 1994, worden de woorden "van de Europese Gemeenschap" vervangen door de woorden "van de Europese Unie".

Art. 7

In artikel 21 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 19 juli 2012, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, tweede lid, worden de woorden "van de Europese Gemeenschap" vervangen door de woorden "van de Europese Unie";

2° in § 2, vierde lid, worden de woorden "die vertegenwoordigd is in een van beide Kamers" vervangen door de woorden "die door ten minste één parlamentslid vertegenwoordigd is in een van de parlementaire assemblees, ongeacht of zulks op Europees, federaal, gemeenschaps- of gewestelijk niveau is";

3° in § 2 wordt het negende lid vervangen door wat volgt:

"Voor de kandidaten die onderdanen zijn van een andere lidstaat van de Europese Unie, omvat de akte van bewilliging voor ieder van hen een schriftelijke en ondertekende verklaring:

1° die zijn nationaliteit, geboortedatum en -plaats, laatste adres in de lidstaat van herkomst en het adres van zijn hoofdverblijfplaats in België vermeldt;

2° waarin bevestigd wordt dat hij tegelijkertijd niet in een andere lidstaat kandidaat is;

3° die eveneens te kennen geeft dat zijn recht op kandidaatstelling hem in de lidstaat van herkomst niet is ontnomen ingevolge een individuele rechterlijke beslissing of een administratieve beslissing voor zover deze beslissing het voorwerp kan uitmaken van een gerechtelijk beroep.";

4° paragraaf 7 wordt vervangen door wat volgt:

"§ 7. Zodra een voordracht van kandidaten, waartussen zich een of meerdere kandida(a)t(en) die onderdaan is/zijn van een andere lidstaat van de Europese Unie bevindt/bevinden, wordt overhandigd aan de voorzitter van een collegehoofdbureau, stuurt deze onverwijld

rieur la liste des candidats et les déclarations écrites visés au § 2, alinéa 9.

Le ministre de l'Intérieur ou son délégué notifie la déclaration écrite visée au § 2, alinéa 9, aux autorités compétentes de l'État membre d'origine concerné, afin que celles-ci l'informent en retour si la personne intéressée n'est pas déchue de son droit d'éligibilité dans cet État.

Dès réception de ces informations, le ministre de l'Intérieur ou son délégué transmet celles-ci au président du bureau principal de collège concerné et au greffier de la Chambre des représentants.”

Art. 8

A l'article 22, alinéa 2, 4°, de la même loi, modifié en dernier par la loi du 25 avril 2004, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “les candidats belges résidant sur le territoire d'un autre État membre de la Communauté européenne qui n'ont pas inclus dans leur acte d'acceptation la déclaration visée à l'article 21, § 2, alinéa 7” sont remplacés par les mots “les candidats belges résidant sur le territoire d'un autre État membre de l'Union européenne qui n'ont pas inclus dans leur acte d'acceptation la déclaration visée à l'article 21, § 2, alinéa 8”;

2° les mots “les candidats ressortissants d'un autre État membre de la Communauté européenne qui n'ont pas joint à leur acte d'acceptation la déclaration et l'attestation visées à l'article 21, § 2, alinéa 8, ou qui, sur base d'informations communiquées par l'État d'origine, ont été déchus du droit d'éligibilité dans cet État” sont remplacés par les mots “les candidats ressortissants d'un autre État membre de l'Union européenne qui, sur base des informations communiquées par l'État membre d'origine conformément à l'article 21, § 7, alinéa 2, ont été déchus du droit d'éligibilité dans cet État”.

Art. 9

Dans l'article 32 de la même loi, remplacé par la loi du 16 juillet 1993, les mots “des Communautés européennes” sont remplacés par les mots “de l'Union européenne”.

aan de minister van Binnenlandse Zaken, de lijst van de kandidaten en de schriftelijke verklaringen bedoeld in § 2, negende lid.

De minister van Binnenlandse Zaken of zijn afgevaardigde deelt de in § 2, negende lid, bedoelde schriftelijke verklaring mee aan de bevoegde overheden van de betrokken lidstaat van herkomst opdat deze hem ervan op de hoogte brengen of de betrokken persoon zijn recht op kandidaatstelling in deze Staat niet verloren is.

Zodra de minister van Binnenlandse Zaken of zijn afgevaardigde deze informatie heeft ontvangen, stuurt hij deze door naar de voorzitter van het betrokken collegehoofdbureau en naar de griffier van de Kamer van volksvertegenwoordigers.”

Art. 8

In artikel 22, tweede lid, 4°, van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 25 april 2004, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden “de Belgische kandidaten die op het grondgebied van een andere lidstaat van de Europese Gemeenschap verblijf houden en die bij hun akte van bewilliging niet de verklaring bedoeld bij artikel 21, § 2, zevende lid hebben gevoegd” worden vervangen door de woorden “de Belgische kandidaten die op het grondgebied van een andere lidstaat van de Europese Unie verblijven en die bij hun akte van bewilliging niet de verklaring bedoeld in artikel 21, § 2, achtste lid, gevoegd hebben”;

2° de woorden “de kandidaten die onderdanen zijn van een andere lidstaat van de Europese Gemeenschap en die bij hun akte van bewilliging niet de verklaring en het attest bedoeld in artikel 21, § 2, achtste lid, hebben gevoegd, of die blijkens de door de Staat van herkomst medegedeelde informatie, het passief kiesrecht in die Staat hebben verloren” worden vervangen door de woorden “de kandidaten die onderdanen zijn van een andere lidstaat van de Europese Unie die, op basis van de informatie die meegegeed werd door de lidstaat van herkomst overeenkomstig artikel 21, § 7, tweede lid, hun recht op kandidaatstelling in die Staat hebben verloren”.

Art. 9

In artikel 32 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 16 juli 1993, worden de woorden “van de Europese Gemeenschappen” vervangen door de woorden “van de Europese Unie”.

Art. 10

Dans l'article 33 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 14 avril 2009, les mots "de la Communauté européenne" sont remplacés par les mots "de l'Union européenne".

Art. 11

L'article 36, alinéa 2, 5°, de la même loi, abrogé par la loi du 26 juin 2000, est rétabli dans la rédaction suivante:

"5° de compléter l'article 178 par l'alinéa suivant:

"Lorsque l'information, visée à l'article 21, § 7, alinéa 3, relative à la déchéance du droit d'éligibilité d'un candidat ressortissant d'un autre État membre de l'Union européenne, est transmise au bureau principal de collège concerné après l'arrêt définitif des listes de candidats et avant la proclamation publique des résultats de l'élection, le bureau procède conformément aux articles 172 et 173 comme si ce candidat n'avait pas figuré sur la liste sur laquelle il s'était porté candidat. Le candidat concerné, qui a perdu son droit d'éligibilité dans son État membre d'origine, ne peut être proclamé élu et aucune attribution du nombre des bulletins favorables à l'ordre de présentation n'est faite en sa faveur. Il est toutefois tenu compte du nombre des bulletins marqués exclusivement en regard de son nom ou à la fois en tête et en regard de son nom pour déterminer le chiffre électoral de la liste sur laquelle il s'était porté candidat.";

Art. 12

Dans l'article 39 de la même loi, modifié par la loi du 11 avril 1994, les mots "de la Communauté européenne" sont chaque fois remplacés par les mots "de l'Union européenne".

Art. 13

A l'article 41, alinéa 1^{er}, de la même loi, modifié par les lois du 16 juillet 1993 et du 5 mars 2004, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le 1°, les mots "des Communautés européennes" sont chaque fois remplacés par les mots "de l'Union européenne";

Art. 10

In artikel 33 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 14 april 2009, worden de woorden "van de Europese Gemeenschap" vervangen door de woorden "van de Europese Unie".

Art. 11

Artikel 36, tweede lid, 5°, van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 26 juni 2000, wordt hersteld in de volgende lezing:

"5° moet artikel 178 aangevuld worden met het volgende lid:

"Indien de informatie bedoeld in artikel 21, § 7, derde lid, betreffende het verlies van het recht op kandidaatsstelling van een kandidaat die onderdaan is van een andere lidstaat van de Europese Unie, doorgestuurd wordt naar het betrokken collegehoofdbureau na de definitieve afsluiting van de kandidatenlijsten en voor de openbare afkondiging van de verkiezingsuitslagen, gaat het bureau, in overeenstemming met de artikelen 172 en 173, tewerk alsof deze kandidaat niet op de lijst gestaan had waarop hij zich kandidaat gesteld had. De betrokken kandidaat, die zijn recht op kandidaatsstelling in zijn lidstaat van herkomst verloren heeft, mag niet gekozen verklaard worden en er wordt hem geen aandeel toegekend van het aantal stembiljetten ten gunste van de volgorde van voordracht. Er wordt echter rekening gehouden met het aantal stembiljetten waarop uitsluitend naast zijn naam een stem is uitgebracht of bovenaan op de lijst en tegelijk naast zijn naam om het stemcijfer van de lijst te bepalen waarop hij zich kandidaat gesteld had.";

Art. 12

In artikel 39 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 11 april 1994, worden de woorden "van de Europese Gemeenschap" telkens vervangen door de woorden "van de Europese Unie".

Art. 13

In artikel 41, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 16 juli 1993 et van 5 maart 2004, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het 1°, worden de woorden "van de Europese Gemeenschappen" telkens vervangen door de woorden "van de Europese Unie";

2° dans le 1°*bis*, les mots “de vote à la suite d’une décision individuelle, civile ou pénale dans son État d’origine” sont remplacés par les mots “d’éligibilité dans son État membre d’origine par l’effet d’une décision de justice individuelle ou d’une décision administrative, pour autant que cette décision puisse faire l’objet d’un recours juridictionnel”.

Art. 14

Dans la même loi, il est inséré un article 43*bis* rédigé comme suit:

“Art. 43*bis*. Lorsque l’information, visée à l’article 21, § 7, alinéa 3, relative à la déchéance du droit d’éligibilité d’un candidat ressortissant d’un autre État membre de l’Union européenne, est transmise au bureau principal de collège concerné et au greffier de la Chambre des représentants après la proclamation publique des résultats de l’élection, les procédures suivantes sont suivies:

1° si cette information est transmise avant la validation des opérations électorales visée à l’article 43, l’élection de l’élu, effectif ou suppléant, ne peut être validée. Il est procédé par la Chambre des représentants à une nouvelle répartition des sièges et à une nouvelle désignation des élus conformément à l’article 36, alinéa 2, 5°;

2° si cette information est transmise après la validation des opérations électorales visée à l’article 43, l’élu, effectif ou suppléant, au Parlement européen perd de plein droit cette qualité.”.

Art. 15

Dans l’article 45 de la même loi, rétabli par la loi du 11 avril 1994, les mots “de la Communauté européenne” sont remplacés par les mots “de l’Union européenne”.

2° in het 1°*bis*, worden de woorden “niet ten gevolge van een individuele, civielrechtelijke of strafrechtelijke beslissing in zijn Staat van herkomst het stemrecht hebben verloren” vervangen door de woorden “niet in-gevolge een individuele gerechtelijke beslissing of een administratieve beslissing, voor zover deze beslissing het voorwerp kan uitmaken van een gerechtelijk beroep, het verkiesbaarheidsrecht in zijn lidstaat van herkomst hebben verloren”.

Art. 14

In dezelfde wet wordt een artikel 43*bis* ingevoegd, luidende:

“Art. 43*bis*. Indien de informatie bedoeld in artikel 21, § 7, derde lid, betreffende het verlies van het recht op kandidaatstelling van een kandidaat die onderdaan is van een andere lidstaat van de Europese Unie, doorge-stuurd wordt naar het betrokken collegehoofdbureau en naar de griffier van de Kamer van volksvertegenwoordigers na de openbare afkondiging van de verkiezingsuit-slagen, worden volgende procedures gevolgd:

1° als deze informatie doorgestuurd wordt voor de geldigverklaring van de kiesverrichtingen bedoeld in artikel 43, kan de verkiezing van de effectief of plaats-ervangend verkozenen niet geldig verklaard worden. De Kamer van volksvertegenwoordigers verdeelt de zetels opnieuw en wijst de verkozenen opnieuw aan overeenkomstig artikel 36, tweede lid, 5°;

2° als deze informatie doorgestuurd wordt na de geldigverklaring van de verkiezingen bedoeld in artikel 43, verliest de effectieve of plaatservangende verko-zene deze hoedanigheid in het Europese Parlement van rechtswege.”.

Art. 15

In artikel 45 van dezelfde wet, hersteld bij de wet van 11 april 1994, worden de woorden “van de Europese Gemeenschap” vervangen door de woorden “van de Europese Unie”.

Bruxelles, le 28 novembre 2013

*Le président de la Chambre
des représentants,*

*La greffière de la Chambre
des représentants,*

André FLAHAUT

Emma DE PRINS

Brussel, 28 november 2013

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*